

Hingamisvahendid. Suletud tsükliga sukeldumisaparaat

Respiratory equipment - Self-contained re-breathing
diving apparatus

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 14143:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 14143:2003 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 14143:2003 consists of the English text of the European standard EN 14143:2003.
Käesolev dokument on jõustatud 14.10.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 14.10.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This European Standard specifies minimum requirements for self-contained re-breathing diving apparatus to ensure a minimum level of safe operation of the apparatus. It applies to the following: - a maximum depth of 6 m for apparatus using pure oxygen; - a maximum depth of 40 m for apparatus using oxygen in nitrogen gas mixtures; - a maximum depth of 100 m for apparatus using oxygen and helium or oxygen, nitrogen and helium gas mixtures; water temperatures between 4 °C and 34 °C	Scope: This European Standard specifies minimum requirements for self-contained re-breathing diving apparatus to ensure a minimum level of safe operation of the apparatus. It applies to the following: - a maximum depth of 6 m for apparatus using pure oxygen; - a maximum depth of 40 m for apparatus using oxygen in nitrogen gas mixtures; - a maximum depth of 100 m for apparatus using oxygen and helium or oxygen, nitrogen and helium gas mixtures; water temperatures between 4 °C and 34 °C
---	---

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: artificial breathing apparatus, books, instructions, lightweight, maintenance, marking, pamphlets, protective clothing, regeneration apparatus, respirators, safety, safety engineering, safety requirements, specification (approval), specifications, storage, testing

ICS 13.340.30

English version

Respiratory equipment - Self-contained re-breathing diving apparatus

Apareils respiratoires - Appareils de plongée autonomes à circuit fermé

Atemgeräte - Autonome Regenerationstauchgeräte

This European Standard was approved by CEN on 7 August 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

page

Foreword.....	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions.....	8
4 Minimum equipment	9
5 Requirements	9
5.1 Design	9
5.2 Materials.....	10
5.3 Pressure vessel(s)	10
5.4 Pressure vessel valve(s)	10
5.5 High and medium pressure parts and connections	11
5.5.1 General.....	11
5.5.2 Pressure reducer (if fitted).....	11
5.5.3 Pressure relief system(s)	11
5.6 Breathing circuit.....	11
5.6.1 Performance requirements	11
5.6.2 Inhalation and exhalation valves.....	13
5.6.3 Breathable volume	13
5.6.4 Breathing circuit burst pressure	14
5.6.5 Exhaust valve	14
5.6.6 Carbon dioxide absorbent canister.....	14
5.6.7 Inhalation temperature	14
5.7 Gas control or supply system	14
5.7.1 Inspired partial pressure of oxygen.....	14
5.7.2 Oxygen partial pressure setpoint maintenance.....	15
5.7.3 Display for inspired partial pressure of oxygen (if fitted).....	15
5.7.4 Gas endurance	15
5.8 Hoses	15
5.8.1 General.....	15
5.8.2 Tensile strength of high and medium pressure hoses	15
5.8.3 Flexibility of high and medium pressure hoses	15
5.8.4 High pressure hose assemblies leak test	16
5.8.5 High pressure hose assemblies bursting pressure	16
5.8.6 Medium pressure hose assemblies leak test.....	16
5.8.7 Medium pressure hose assemblies bursting pressure	16
5.8.8 Breathing hose.....	16
5.9 Safety devices	16
5.9.1 General.....	16
5.9.2 Pressure indicator	17
5.9.3 Monitors for inspired gases.....	17
5.9.4 Active warning devices	18
5.10 Facepiece.....	18
5.10.1 General.....	18
5.10.2 Facepiece harness.....	18
5.10.3 Connection	19
5.10.4 Eyepiece and visors	19
5.11 Body harness	19
5.12 Emergency breathing system.....	20
5.13 Electrical systems.....	20

5.13.1	Functional safety	20
5.13.2	Programmable systems	20
5.13.3	Electromagnetic compatibility (EMC)	20
5.14	Resistance to temperature	20
5.14.1	Storage	20
5.14.2	Leakage	20
5.15	Cleaning and disinfecting	20
5.16	Connectors	21
5.17	Practical Performance	21
5.18	Oxygen compatibility	21
5.19	Pressure resistance of casings and monitors	21
6	Testing	21
6.1	General	21
6.1.1	Procedure	21
6.1.2	Nominal values and tolerances	21
6.1.3	Test equipment and test procedures	22
6.2	Visual Inspection	22
6.3	Breathing circuit	22
6.3.1	General test conditions	22
6.3.2	Breathing performance	22
6.3.3	Volume weighted average inspired carbon dioxide	23
6.4	Hydrostatic imbalance	23
6.5	Breathable volume	23
6.5.1	Volume	23
6.5.2	Breathing circuit burst pressure test	23
6.5.3	Exhaust valve	23
6.5.4	Inhalation and exhalation valves	24
6.6	Apparatus endurance	24
6.6.1	General	24
6.6.2	Carbon dioxide absorption endurance	24
6.6.3	Gas endurance	24
6.7	Inspired oxygen level	25
6.8	Hoses assemblies	25
6.8.1	Tensile strength of high and medium pressure hose assemblies	25
6.8.2	Flexibility of high and medium pressure hoses	25
6.8.3	Leak test of high and medium pressure hose assemblies	25
6.8.4	Burst pressure of high and medium pressure hose assemblies	25
6.8.5	Flexibility of breathing hoses	25
6.8.6	Permanent axial deformation of breathing hoses	25
6.9	Burst pressure of high and medium pressure parts	26
6.10	Safety devices	26
6.10.1	Pressure indicator	26
6.10.2	Monitor for inspired partial pressure of oxygen	26
6.10.3	Monitor for inspired partial pressure of carbon dioxide	26
6.10.4	Active warning devices	26
6.10.5	Pressure relief system(s)	27
6.11	Facepiece	27
6.11.1	Mechanical strength of the facepiece	27
6.11.2	Field of vision	27
6.11.3	Impact resistance of the eyepiece(s) or visor(s)	27
6.11.4	Facepiece harness	27
6.12	Electrical systems, Electromagnetic compatibility (EMC)	27
6.13	Resistance to temperature	28
6.13.1	Testing at - 20 °C and + 50 °C	28
6.13.2	Testing after storage at - 30 °C and + 70 °C	28
6.14	Cleaning and disinfection	28
6.15	Practical performance	28
6.15.1	General	28
6.15.2	Test subjects	28

6.15.3	Basic testing.....	29
6.15.4	Functional testing when diving	29
6.15.5	Report.....	29
6.16	Oxygen pressure surge test	29
6.17	Sea water resistance	30
7	Marking	31
8	Information supplied by manufacturer	31
Annex A (informative)	Artificial sea water	44
Annex ZA (informative)	Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	45
Bibliography		46

Foreword

This document (EN 14143:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

In this European Standard the annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

A given self-contained re-breathing diving apparatus can only be approved when the apparatus or apparatus sub-assemblies satisfy the requirements of the tests specified in this standard, and practical performance tests have been carried out successfully on complete apparatus where specified in the standard.

The production of the standard has raised new questions regarding the interpretation of the physiological and equipment acceptance limits for the diving application which have not been fully answered. However, this standard has been published to provide a level of safety for re-breathing diving apparatus.

1 Scope

This European Standard specifies minimum requirements for self-contained re-breathing diving apparatus to ensure a minimum level of safe operation of the apparatus. It applies to the following:

- a maximum depth of 6 m for apparatus using pure oxygen;
- a maximum depth of 40 m for apparatus using oxygen in nitrogen gas mixtures;
- a maximum depth of 100 m for apparatus using oxygen and helium or oxygen, nitrogen and helium gas mixtures;
- water temperatures between 4 °C and 34 °C.

The requirements of this standard are intended to take account of the interaction between the wearer, the apparatus, and where possible the environment in which the apparatus is likely to be used. See annex ZA.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 132:1998, *Respiratory protective devices - Definitions of terms and pictograms*

EN 134:1998, *Respiratory protective devices - Nomenclature of components*

EN 144-1, *Respiratory protective devices - Gas cylinder valves – Part 1: Thread connections for insert connector*

EN 144-3, *Respiratory protective devices – Gas cylinder valves – Part 3: Outlet connections for diving gases Nitrox and oxygen*

EN 250, *Respiratory equipment - Open circuit self contained compressed air diving apparatus - Requirements, testing and marking*

EN 12021, *Respiratory protective devices - Compressed air for breathing apparatus*

EN 61000-6-1, *Electromagnetic compatibility - Part 6-1: Generic standards; Immunity for residential, commercial and light industrial environments*

ISO/IEC 12207, *Information technology – Software life cycle process*

IEC 61508 (all parts), *Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems*

IEC 60300-3-6, *Dependability management - Part 3: Application guide - Section 6: Software aspects of dependability*